

Continental Tires Slovakia, s.r.o.

Terézie Vansovej 1054

Púchov 020 01

IČO: 36 709 557



INFORMÁCIE PRE VEREJNOSŤ

vypracované podľa požiadaviek § 15, odstavce 2 a 3 zákona č. 128/2015 Z. z.
o prevencii závažných priemyselných havárií
a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Púchov, 17.02.2026

1. NÁZOV A ADRESA PODNIKU

Názov: **Continental Tires Slovakia, s.r.o. (ďalej len „CTS“)**
Adresa: **Terézie Vansovej 1054, 020 01 Púchov**

2. OBCHODNÉ MENO A SÍDLO PREVÁDZKOVATEĽA

Obchodné meno: **Continental Tires Slovakia, s.r.o.**
Právna forma: **spoločnosť s ručením obmedzeným**
Sídlo: **Terézie Vansovej 1054, 020 01 Púchov**

3. INFORMÁCIE O SPLNENÍ POŽIADAVIEK PODĽA § 5

Na základe celkového množstva nebezpečných látok prítomných v podniku je Continental Tires Slovakia, s.r.o. zaradený do kategórie „B“. Oznámenie o zaradení podniku bolo doručené na Okresný úrad Trenčín dňa 28.11.2024.

Podnik Continental Tires Slovakia, s.r.o. plní povinnosti v zmysle zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „zákon“).

4. INFORMÁCIE O SÚČASNEJ ČINNOSTI PODNIKU

Nosnou činnosťou Continental Tires Slovakia, s.r.o. je výroba gumových pneumatík pre osobné, ľahké nákladné a nákladné vozidlá, výskum a vývoj vrátane technického testovania.

5. INFORMÁCIE O NEBEZPEČNÝCH LÁTKACH PRÍTOMNÝCH V PODNIKU VRÁTANE ICH VŠEOBECNÉHO NÁZVU A PODĽA POTREBY AJ ICH KLASIFIKÁCIU S UVEDENÍM ICH ZÁKLADNÝCH NEBEZPEČNÝCH VLASTNOSTÍ

V prílohe č. 1 sú uvedené nebezpečné látky prítomné v podniku Continental Tires Slovakia, s.r.o.

6. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O SPÔSOBE VAROVANIA VEREJNOSTI, KTORÁ MÔŽE BYŤ DOTKNUTÁ ZÁVAŽNOU PRIEMYSELNOU HAVÁRIOU, O JEJ VHODNOM SPRÁVANÍ, AK IDE O ZÁVAŽNÚ PRIEMYSELNÚ HAVÁRIU ALEBO ODKAZ NA MIESTO, KDE SÚ TIETO INFORMÁCIE DOSTUPNÉ ELEKTRONICKY

Varovanie verejnosti bude v prípade mimoriadnej udalosti vykonávané elektronickými sirénami Pavian (Autonómny systém varovania a vyznutenia), ktoré sú určené na varovanie obyvateľstva a vyznutenie osôb v zóne ohrozenia, resp. v jej blízkosti. Sirény sú umiestnené v závode Continental Tires Slovakia, s.r.o., v obci Dolné Kočkovce a v obci Streženice, pričom varovné signály sú doplnené hovorenými informáciami.

Ohrozenie	Signál
Všeobecné ohrozenie	2-minútový kolísavý tón
Ohrozenie vodou	6-minutový stály tón
Koniec ohrozenia	2-minutový stály tón

Pri mimoriadnej udalosti je potrebné zachovať pokoj a rozvahu, nepodľahnúť panike a dodržiavať pokyny polície, záchranných a hasičských jednotiek.

7. DÁTUM POSLEDNEJ KONTROLY PODNIKU PODĽA § 24 ALEBO ODKAZ NA MIESTO, KDE SÚ TIETO INFORMÁCIE DOSTUPNÉ V ELEKTRONICKEJ FORME

Plán kontrol vykonávaných koordinovaným spôsobom v podnikoch je na webovej stránke Informačného systému prevencie závažných priemyselných havárií <https://app.sazp.sk/SevesoPublic/SizpKontroly.aspx?typ=PBK>

8. ÚDAJE O TOM, KDE MOŽNO ZÍSKAŤ PODROBNEJŠIE INFORMÁCIE V SÚLADE S § 15 ODS. 8 A 9, VRÁTANE ODKAZU NA INFORMAČNÝ SYSTÉM PREVENCIE ZÁVAŽNÝCH PRIEMYSELNÝCH HAVÁRIÍ

Zoznam nebezpečných látok prítomných v podniku a Bezpečnostná správa boli predložené Okresnému úradu Trenčín a Ministerstvu životného prostredia SR (MŽP SR).

MŽP SR na žiadosť verejnosti sprístupní zoznam nebezpečných látok prítomných v podniku a Bezpečnostnú správu v rozsahu zákona.

Podrobnejšie informácie o prevencii závažných priemyselných havárií môžete získať:

- na webovej stránke Informačného systému prevencie závažných priemyselných havárií, ktorého správcom a prevádzkovateľom je Slovenská agentúra životného prostredia:
<https://app.sazp.sk/SevesoPublic/Podnik.aspx>
- na webovom sídle spoločnosti Continental Tires Slovakia, s.r.o.:
<https://www.continental.com/sk-sk/>
- u zamestnanca Continental Tires Slovakia, s.r.o.:
Ing. Marta Kucejová, špecialista pre prevenciu a krízový manažment, mobil: 0914 371 306, e-mail: marta.kucejova@conti.sk

9. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CHARAKTERU NEBEZPEČENSTVA ZÁVAŽNÝCH PRIEMYSELNÝCH HAVÁRIÍ VRÁTANE ICH MOŽNÝCH ÚČINKOV NA ZDRAVIE ĽUDÍ, ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A MAJETOK A SÚHRNNÝCH ÚDAJOV O HLAVNÝCH TYPOCH SCENÁROV ZÁVAŽNÝCH PRIEMYSELNÝCH HAVÁRIÍ A OPATRENIACH NA ICH ZDOLANIE

Závažnou priemyselnou haváriou je udalosť, akou je závažný únik nebezpečnej látky, požiar alebo výbuch v dôsledku nekontrolovateľného vývoja počas prevádzky podniku vedúci k vážnemu bezprostrednému alebo následnému ohrozeniu zdravia ľudí, životného prostredia alebo majetku s prítomnosťou jednej alebo viacerých nebezpečných látok.

V zmysle §6 zákona podnik Continental Tires Slovakia, s.r.o. vypracoval Posúdenie rizika, kde sú identifikované reprezentatívne havarijné scenáre, ktoré sú previazané na nebezpečné látky a ich lokalizáciu v objektoch podniku. V Posúdení rizika sa nepreukázalo ohrozenie obyvateľstva v príslušnej časti mesta Púchov (Horné Kočkovce), v okolitých obciach (Dolné Kočkovce a Streženice) a ani životného prostredia, či majetku iných fyzických a právnických osôb.

V dôsledku únikov môžu nastať pre jednotlivé nebezpečné látky nasledujúce rozvoje udalostí s finálnym prejavom závažnej priemyselnej havárie v rámci podniku Continental Tires Slovakia, s.r.o.:

- a) **havarijný scenár S1** pre zemný plyn:
 - kontinuálny únik zemného plynu → tvorba výbušnej koncentrácie → okamžité vznietenie → požiar → Jet Fire (tepelný tok),
- b) **havarijný scenár S2** pre zemný plyn:
 - kontinuálny únik zemného plynu → tvorba výbušnej koncentrácie → okamžité vznietenie → požiar → Flash fire, Explosion (tepelný tok),
- c) **havarijný scenár S3** pre zemný plyn:
 - kontinuálny únik zemného plynu → tvorba výbušnej koncentrácie → oneskorené vznietenie → VCE (tlakové účinky),
- d) **havarijný scenár S4** pre Exxsol:
 - okamžitý alebo kontinuálny únik Exxsolu → odparovanie prchavých podielov → okamžité alebo oneskorené vznietenie → požiar kaluže (Pool fire), (tepelný tok),
- e) **havarijný scenár S5** pre nafta motorová:
 - okamžitý alebo kontinuálny únik nafty motorovej → odparovanie prchavých podielov → oneskorené vznietenie → požiar kaluže (Pool fire), (tepelný tok).

Pojem	Význam
VCE	<i>Vapour Cloud Explosion</i> – Výbuch pár v oblaku. K výbuchu pár (plynu) v oblaku dochádza vtedy, ak koncentrácia výbušnej látky v oblaku dosiahne dolnú medzu výbušnosti a v okolí je prítomný iniciačný zdroj s dostatočne veľkou iniciačnou energiou. Nebezpečenstvo predstavuje tlaková vlna.
Jet fire	<i>Tryskový plameň</i> – Vzniká pri zapálení horľavých pár unikajúcich z nádoby pod tlakom cez malý otvor. Pary zvyčajne strhávajú so sebou aj časť kvapaliny. Vyhorevanie unikajúceho materiálu je pomerne prudké.
Flash Fire	<i>Prešľah plameňa</i> – Prešľah (horenie mraku horľavých pár) vzniká pri iniciácii pár v medziach zápalnosti. Mrak sa môže iniciovať aj vo väčšej vzdialenosti od miesta úniku a následne prešľahnúť späť. Flash fire často iniciuje jet fire alebo pool fire s oveľa väčšími následkami aké by mohol mať samotný prešľah.
Pool Fire	<i>Horenie mláky (kaluže)</i> – Vzniká zapálením vzniknutých pár horľavej kvapaliny nad povrchom horizontálnej mláky. Mláka môže byť ohraničená (jej plocha sa nezväčšuje) alebo roztekajúca sa. Tepelná radiácia z plameňa podporuje odpar z povrchu mláky a tým udržiava proces horenia.
Explosion	Výbuch mraku horľavého plynu.

Charakter nebezpečenstva závažných priemyselných havárií

Typ havarijnej udalosti	Ničivý faktor havarijnej udalosti	Všeobecná charakteristika havarijných dopadov
Požiar	Tepelná radiácia	Spravidla iba časovo a priestorovo obmedzené pôsobenie, obmedzené zasiahnutie osôb, zapálenie materiálov alebo deštrukcia materiálov, eventuálne konštrukcií, významné poškodenie zložiek životného prostredia, spravidla vznikajú značné materiálne škody v rámci areálu podniku.

Výbuch	Tlaková vlna, rozlet fragmentov trosiek	Rýchly priebeh udalosti, obmedzené zasiahnutie alebo ohrozenie osôb alebo zvierat (smrť alebo poškodenie zdravia, dočasné – trvalé), zasiahnutie budov, konštrukcií a technológií (zničenie, poškodenie), synergické a kumulatívne účinky (domino efekty) na okolité objekty, zariadenia a technológie, pritom spravidla vznikajú značné materiálne škody, v rámci areálu podniku.
Únik toxikkej látky	Toxicita	Významné zasiahnutie alebo ohrozenie osôb alebo zvierat (smrť alebo poškodenie zdravia: dočasné – trvalé), poškodenie zložiek životného prostredia, materiálne škody spravidla nevýznamné.

Postupy (opatrenia) zdoľávania závažných priemyselných havárií jednotlivých nebezpečných látok sú uvedené v Posúdení rizika, Vnútornej havarijnej pláne a Bezpečnostnej správe.

Pri zdoľávaní závažných priemyselných havárií sa podnik v prvom rade spolieha na vlastné ľudské a materiálové zdroje. V prípade, že tie nepostačujú, bude podnik Continental Tires Slovakia, s.r.o. kontaktovať dodávateľov s požiadavkou na zabezpečenie potrebných mechanizmov a prostriedkov. Druhy a typy mechanizmov a prostriedkov závisia od charakteru a rozsahu havárie.

Vlastné sily a prostriedky: Plnenie úloh služby havarijnej odozvy na vykonávanie rýchleho a účinného zásahu v prípade vzniku závažnej priemyselnej havárie, požiaru alebo inej mimoriadnej udalosti a živelnej pohromy v areáli Continental Tires Slovakia, s.r.o. je v súčasnosti v plnej miere zabezpečované dodávateľsky jednotkou Závodného hasičského útvaru.

Pre potreby protipožiarneho zásahu v areáli Continental Tires Slovakia, s.r.o. a zásahu pri iných mimoriadnych udalostiach sú k dispozícii externé profesionálne, resp. dobrovoľné hasičské jednotky, ktoré sú zaradené do požiaro-poplachového plánu Závodného hasičského útvaru a v prípade potreby je možná výpomoc hasičských jednotiek z iných okresov Trenčianskeho kraja.

10. INFORMÁCIE O SPLNENÍ POŽIADAVIEK VYPLÝVAJÚCICH Z § 8

Podnik Continental Tires Slovakia, s.r.o. je zaradený do kategórie „B“ a jednou z jeho povinností je vypracovať Bezpečnostnú správu, ktorú má podnik spracovanú, schválenú a platnú. Rozhodnutie o súhlase s Bezpečnostnou správou vydal Okresný úrad Trenčín, odbor starostlivosti o životné prostredie dňa 19.11.2025.

11. INFORMÁCIE O PLNENÍ POVINNOSTÍ VYPLÝVAJÚCICH Z OSOBITÉHO PREDPISU A INFORMÁCIE O POSTUPE ZÁKLADNÝCH ZLOŽIEK INTEGROVANÉHO ZÁCHRANNÉHO SYSTÉMU A OSTATNÝCH ZLOŽIEK INTEGROVANÉHO ZÁCHRANNÉHO SYSTÉMU PODĽA OSOBITÉHO PREDPISU

V zmysle §16 zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva má podnik Continental Tires Slovakia, s.r.o. vypracovaný Plán ochrany zamestnancov.

Na zdolávanie závažnej priemyselnej havárie je služba havarijnej odozvy zabezpečená Závodným hasičským útvarom v podniku Continental Tires Slovakia, s.r.o. Podľa okolností a situácie sa nahlásuje aj na ostatné záchranné zložky Integrovaného záchranného systému cez koordinačné stredisko na telefónne číslo 112 (§8 a §9 zákona č. 129/2002 Z. z. o integrovanom záchrannom systéme).

Dôležité telefónne čísla:

Integrovaný záchranný systém (linka tiesňového volania)	112
Hasičský a záchranný zbor	150
Záchranná zdravotná služba	155
Polícia	158

12. INFORMÁCIE Z PLÁNU OCHRANY OBYVATEĽSTVA

Posúdenie rizika a tiež Bezpečnostná správa potvrdili, že v podniku Continental Tires Slovakia, s.r.o. sú identifikované a zhodnotené havarijné scenáre s potenciálom prerastania do závažnej priemyselnej havárie alebo mimoriadnej udalosti dosahmi svojich nežiadúcich následkov, ktoré neprekračujú hranice areálu podniku, a preto si nevyžadujú spracovanie podkladov pre Plán ochrany obyvateľstva podľa §11 zákona.

13. INFORMÁCIE O PRÍPADNÝCH CEZHRANIČNÝCH ÚČINKOCH ZÁVAŽNÝCH PRIEMYSELNÝCH HAVÁRIÍ

Na základe Posúdenia rizík sa v prípade vzniku závažnej priemyselnej havárie s prítomnosťou nebezpečných látok nepredpokladajú cezhraničné účinky.

Spracoval: Ing. Marta Kucejová, špecialista na prevenciu závažných priemyselných havárií

Schválil: Ing. Igor Krištofík, konateľ spoločnosti

PRÍLOHA Č. 1 K INFORMÁCIAM PRE VEREJNOSŤ

INFORMÁCIE O PRÍTOMNÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTKACH V PODNIKU CONTINENTAL TIRES SLOVAKIA A ICH KLASIFIKÁCIA

P. č.	Názov nebezpečnej látky	CAS/EC číslo	Klasifikácia nebezpečnej látky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008		Fyzikálne vlastnosti alebo fyzikálna forma
			Kód triedy a kategórie nebezpečnosti	Kód výstražných upozornení	
1	Zemný plyn	68410-63-9	Flam. Gas 1	H220	Plyn
2	Propán	74-98-6	Flam. Gas 1 Press. Gas	H220 H280	Skvapalnený plyn
3	Acetylén	74-86-2	Flam. Gas 1 Press. Gas	H220 H280	Skvapalnený plyn
4	Kyslík	7782-44-7	Ox. Gas 1 Press. Gas	H270 H280	Plyn
5	Motorová nafta	68334-30-5	Flam. Liq. 3 Asp. Tox. 1 Skin Irrit. Acute Tox. 4 Carc. 2 STOT RE 2 Aquatic Chronic 2	H226 H304 H315 H332 H351 H373 H411	Kvapalina
6	Exxsol DSP 60/95	927-510-4 931-254-9 203-806-2 203-777-6	Flam. Liq. 2 Asp. Tox. 1 Skin Irrit. 2 STOT SE 3 Aquatic Chronic 2	H225 H304 H315 H336 H411	Kvapalina
7	Cement 311-M1, 311-R1, 327-R1	926-605-8 1314-13-2	Flam. Liq. 2 Asp. Tox. 1 STOT SE 3 Aquatic Chronic 2	H225 H304 H336 H411	Kvapalina
8	Parafinová farba na značenie pneumatík	1330-20-7 64742-48-9	Flam. Liq. 3 Skin Irrit. 2 STOT SE 3	H226 H315 H336	Kvapalina
9	Highline green and yellow	1330-20-7 64742-48-9 71-23-8	Flam. Liq. 3 Skin Irrit. 2 STOT SE 3	H226 H315 H336	Kvapalina
10	VP Si 263	14814-09-6	Aquatic Chronic 1	H410	Kvapalina
11	1,3-Difenylguanidín	102-06-7	Acute Tox. 3 Skin Irrit. 2 Eye Dam. 1 STOT SE 3 Repr. 2 Aquatic Chronic 2	H301 H315 H318 H335 H361f H411	Pevná
12	RESORCINOL (1,3 benzéndiol)	108-46-3 203-589-2	Acute Tox. 4 Skin Irrit. 2 Skin Sens. 1 B Eye Dam. 1 STOT SE 1 STOT SE 2 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 3	H302 H315 H317 H318 H370 H371 H400 H412	Pevná
13	ACTICIDE MBS	2682-20-4 2634-33-5	Skin Sens. 1 Eye Dam. 1 Aquatic Chronic 2	H317 H318 H411	Kvapalina
14	EGEBond 10225C	68457-13-6 91782-60-4	Acute Tox. 4 Eye Irrit. 2 Skin Sens. 1 Repr. 1B STOT RE 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2	H302 H319 H317 H360F H372 H400 H411	Pevná

15	LIONIN PVI	17796-82-6	Skin Sens. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H317 H400 H410	Pevná
16	Struktol HT 254	111-57-9 142-48-3	Skin Irrit. 2 Eye Dam. 1 Acute Tox. 4 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 3	H315 H318 H332 H400 H412	Pevná
17	ZNO S-6	1312-13-2	Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H400 H410	Pevná
18	SANTOFLEX 6PPD PST	793-24-8	Acute Tox. 4 Skin Sens. 1 Repr. 1B Aquatic Chronic 1	H302 H317 H360 H410	Pevná
19	Sulfenax CBS/MG	95-33-0	Skin Sens. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H317 H400 H410	Pevná
20	TBBS (NS)	95-31-8	Skin Sens. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H317 H400 H410	Pevná
21	VULKACIT DM/C	120-78-5 149-30-4	Skin Sens. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H317 H400 H410	Pevná
22	Sirantox 6PPD	793-24-8	Acute Tox. 4 Skin Sens. 1 Repr. 1B Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H302 H317 H360 H400 H410	Pevná
23	TBSI	3741-80-8 8042-47-5	Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H400 H410	Pevná
24	VULKACIT MERKAPTO/C	149-30-4	Skin Sens. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H317 H400 H410	Pevná
25	Granchem ZnO-80/SBR	1314-13-2 64742-65-0	Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H400 H410	Pevná
26	DOX 1	68953-84-4	Skin Sens. 1 Repr. 2 Aquatic Chronic 1	H317 H361 H410	Pevná
27	E 936 L	920-750-0 1314-13-2 101-72-4	Flam. Liq. 2 Asp. Tox. 1 Skin Sens. 1 STOT SE 3 Aquatic Chronic 2	H225 H304 H317 H336 H411	Kvapalina
28	Chloritan sodný 25%	7758-19-2	Metal Corr. Acute Tox. 4 Eye Dam. 1 STOT RE 2 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 3	H290 H302 H318 H373 H400 H412	Kvapalina
29	Chlórnan sodný (< 15% av Cl)	7681-52-9 231-668-3	Skin Corr. 1 Eye Dam. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2	H314 H318 H400 H411	Kvapalina
30	Odpadové oleje a olejové emulzie		Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H400 H410	Kvapalina
31	Eni Blasia S 220		Aquatic Chronic 2	H411	Kvapalina
32	VULKACIT CZ/EG-C	95-33-0 108-91-8 120-78-5	Skin Sens. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H317 H400 H410	Pevná
33	XP Si 292	951-696-6	Skin Sens. 1 Aquatic Chronic 2	H317 H411	Kvapalina